

Deuteronomy / According to Nahal Hever Deuteronomy - Verse Order

Chapter 9

⁴ **אל** [תאמר] **בלבך** [בזהף] **יהוה** [אלהייך] **אתם** [מלפניך] **ל Amar** [בצדקי] **הביאני** [יהוה]
[לרשת] **את** [הארץ] **הזאת** [וברשעת] **הגויים** [הא] **לה** [יהוה] **מורישם** [מפנייך]:

⁵ **לא** [בצדקהך] **וביבי** **שר לביך** **אתה** [בא] [לרשת] **את** [ארצם] **כ כי** [ברשעת] **הגויים** [ה אלה]
יהוה [אלהייך] **מורישם** [מפנייך] **ולמען** **הקים** [את] **הדבר** [אשר] **נשבע** [יהוה] **לא** **אבתייך**
לאברהם [לי יצחק] **וליעקב**:
⁶ **וידעת** [כי] **לא** **בצדקהך** **יהוה** [אלהייך] **נתן** **לך** **את** [הארץ] **הטובה** [ה] **זאת** **לרשתה** [כי]
[עם] **קשה** [ערף] **אתה**:
⁷ **זכר** **אל** **תשכח** **את** **אשר** **הקצתת** **את** [יהוה] **אלהייך** [במדבר] **למן** [היום] **אשר**
[יצאת] [מארץ] **מצרים** [עד] **באתם** [המקום] **זהה** [ממריהם] **הייתם** [עם] **יהוה**:
²¹ **ואת** [חטאיכם] **אשר** **עשיתם** **את** [העגל] **לקחתך** [ואהסרך] **אתו** **באש** **ואכת** **אתו** [טהון]
[היטב] [עד] **אשר** [דק] **לעפר** **ואשלך** **את** [עפרו] **אל** [הנהל] **הירך** [מן] **ההר**:
²² **وبתבערה** **ובמסה** [ה] **ובකורת** **התאהה** **מקצפים** **הייתם** **את** **יהוה**:

[ובשלח] [יהוה] [אתכם] [מקדש] [ברגע] [לאמר] [על[ו]] [ורשו] [את] [הארץ] [אשר] [נתתי] [לכם]
[ותמרו] **את** [פי] [יהוה] [אלהייכם] [ולא] [האמנתם] [לו] [ולא] [שמעתם] [בקלו]:²³

Deuteronomy / According to Nahal Hever Deuteronomy - Direct Transcription

Column 1

1 [לְרַשֶּׁת אֶת הָרֶץ הַזֹּאת וּבְרִשְׁעַת הָגּוּם הָא]^{9:4}
 2 [יְהוָה מוֹרִישׁ מִפְנֵיךְ⁵ לֹא בָּצְדָקָתֶךָ וּבְ[שֶׁר לְבָבֶךָ]
 3 [אַתָּה בָּא לְרַשֶּׁת אֶת אֶרְצֶךָ כִּי בְּרִשְׁעַת] הָגּוּם
 4 [הָאֱלֹהִים יְהוָה אֲלֹהֵיכֶם מוֹרִישׁ מִפְנֵיךְ וְלִמְעֵן]
 5 [הַקִּים אֶת הַדָּבָר אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְ[אָבֹתֶיךָ]
 6 [לְאַבְרָהָם לִיצָחָק וְלִיעָקָב⁶ וַיַּדְעֵת כִּי לֹא] בָּצְדָקָתֶךָ
 7 [יְהוָה אֲלֹהֵיכֶם נָתַן לְךָ אֶת הָרֶץ הַטוֹּבה הַזֹּאת]
 8 [לְרַשֶּׁתְּכָם עַמְקָה עַרְפָּתְךָ⁷ זָכָר]

Column 2

1 []
 2 [וְאַתָּה שְׁלַךְ אֶת עִפְרוֹן אֶל הַנֶּחֶל הַיְרֵד מִן הַהָר²² וּבְתִבְעָרָה]^{9:21}
 3 [וּבְמִסְ[ה וּבְקִבְרַת הַתֹּאוֹהָה מִקְצָפִים הִיִּתְמַמָּת]
 4 [יְהוָה וּבְשַׁלָּח יְהוָה אֶתְכֶם מִקְדָּשׁ בְּרִנְעָלָם]²³
 5 [עַל וּרְשֹׁו אֶת הָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם וְתִמְרוּ]

א[ח פ]י יהוה אלהיכם ולא האמונתם לו ולא

Hebrew Comparison of the Text of Deuteronomy - Masoretic against Nahal Hever Deuteronomy

Chapter 9

4

Masoretic	אֶל-תֹאמֶר בְּלֹבֶבךְ בַהֲדֵךְ יְהוָה אֱלֹהִיךְ אַתָם מִلְפְנֵיכְ לְאמֹר בָצְדָקָתִי הַבְּיָאָנוּ יְהוָה לְרַשֶת אֶת-הָאָרֶץ הַזֹאת וּבְרִשְׁעַת הָגּוּם הָאֱלֹהִים מַרְיִישִׁים מִפְנֵיכְ
Nahal Hever Deuteronomy	[אֶל תֹאמֶר בְלֹבֶבךְ בַהֲדֵךְ יְהוָה אֱלֹהִיךְ אַתָם מִלְפְנֵיךְ לְאמֹר בָצְדָקָתִי הַבְּיָאָנוּ יְהוָה לְרַשֶת] [אֶת הָאָרֶץ הַזֹאת וּבְרִשְׁעַת הָגּוּם הָאֱלֹהִים מַרְיִישִׁים מִפְנֵיךְ]
Highlighted Diff.	None Extant

5

Masoretic	לֹא בָצְדָקָתֶךָ וּבִיְשָׁר לְכָבֶח אָפָה בָא לְרַשֶת אֶת-אָרֶצֶם כִי בְרִשְׁעַת הָגּוּם הָאֱלֹהִים יְהוָה אֱלֹהִיךְ מַרְיִישִׁים מִפְנֵיכְ וּלְמַעַן קָקִים אֶת-הַקְּבָר אָשָׁר נִשְׁבָע יְהוָה לְאָבָתֶיךָ לְאָבָרְקָם לִיצְחָק וּלִיעַקְבָּר
Nahal Hever Deuteronomy	[לֹא בָצְדָקָתֶךָ וּבִי] שֶׁר לְבָבֶךָ [אַתָה בָא לְרַשֶת אֶת אָרֶצֶם כִי בְרִשְׁעַת] הָגּוּם [הָאֱלֹהִים יְהוָה] [אֱלֹהִיךְ מַרְיִישִׁים מִפְנֵיכְ וּלְמַעַן] הָקִים אֶת הַדָּבָר אֲשֶׁר נִשְׁבָע יְהוָה לְ[אָבָתֶיךָ] [לְאָבָרְקָם] [לִיצְחָק וּלִיעַקְבָּר]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיֹּאמֶת כִּי לֹא בָּצְדָקָתְךָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לְךָ אֶת-הָאָרֶץ הַטוֹּבָה הַזֹּאת לְרֶשֶׁתְךָ כִּי עִם-קָשָׁה-עֲרָפָה אַפָּה
Nahal Hever Deuteronomy	[וַיֹּאמֶת כִּי לֹא] בָּצְדָקָתְךָ [יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לְךָ אֶת-הָאָרֶץ הַטוֹּבָה הַזֹּאת] [לְרֶשֶׁתְךָ כִּי] [עִם קָשָׁה עֲרָפָה אַתָּה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	זֶכֶר אֱלֹהִתְשִׁבָּה אֶת אֲשֶׁר-הַקְצָפָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בַּמָּדָבָר לְמִן-הַיּוֹם אֲשֶׁר-יִצְאָה מִאֶרֶץ מִצְרָים עַד-בָּאֶם עַד-הַמָּקוֹם הַזֶּה מִמְּרִים הַיִּתְהַגֵּד עִמִּיְהוָה
Nahal Hever Deuteronomy	[זֶכֶר] [אֶל תָשַׁחַח אֶת אֲשֶׁר-הַקְצָפָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בַּמָּדָבָר לְמִן-הַיּוֹם אֲשֶׁר-יִצְאָה מִאֶרֶץ] [מִצְרָים עַד-בָאֶם עַד-הַמָּקוֹם הַזֶּה מִמְּרִים הַיִּתְהַגֵּד עִמִּיְהוָה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְאֶת-חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר-עָשִׂיתֶם אֶת-הָעָגֵל לְקַחְתִּי וְאֲשֶׁר-פָּרָתְךָ אֶת-זָבְחָתְךָ וְאֶת-עַלְמָנָתְךָ אֲשֶׁר-זָקָן לְעַפְרָן וְאֲשֶׁר-זָקָן לְעַפְרָן וְאֶת-עַלְמָנָתְךָ הַיְמָנָתְךָ מִן-הַהָרֶם
Nahal Hever Deuteronomy	[וְאֶת-חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר-עָשִׂיתֶם אֶת-הָעָגֵל לְקַחְתִּי וְאֶת-עַלְמָנָתְךָ הַיְמָנָתְךָ מִן-הַהָרֶם] [אֲשֶׁר-זָקָן לְעַפְרָן] וְאֶת-עַלְמָנָתְךָ הַיְמָנָתְךָ מִן-הָרֶם
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	ובתבָּעָרָה וּבְמֹסֵה וּבְקַבְרָתִ הַתֹּאָה מִקְצָפִים הַיִּתְהַגֵּד אֲתִידִיָּהוּ	
Nahal Hever Deuteronomy	[ובתבָּעָרָה] וּבְמֹסֵה וּבְקַבְרָתִ הַתֹּאָה מִקְצָפִים הַיִּתְהַגֵּד אֲתָּה יְהוָה	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	וּבְשָׁלַחַ יְהוָה אֲתֶכְם מִקְדֵּשׁ בְּרִנְעָ לְאמֹר עֹלֶז וּרְשֹׁז אֲתִידַהֲרֵץ אֲשֶׁר נִתְּפִי לְכֶם וּפְמָרוֹא אֲתִידִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלֹא הָאִמְנָתָם לוֹ וְלֹא שְׁמַעַתָּם בְּקָלוֹן	
Nahal Hever Deuteronomy	[וּבְשָׁלַח] יְהוָה אֲתֶכְם מִקְדֵּשׁ בְּרִנְעָ לְאמֹר עַל [וְ] וּרְשֹׁו אֲתִהְרֵץ אֲשֶׁר נִתְּהַנֵּי לְכֶם וּתְמָרוֹא אֲתָּה פִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלֹא הָאִמְנָתָם לוֹ וְלֹא שְׁמַעַתָּם בְּקָלוֹן	
Highlighted Diff.		None Extant